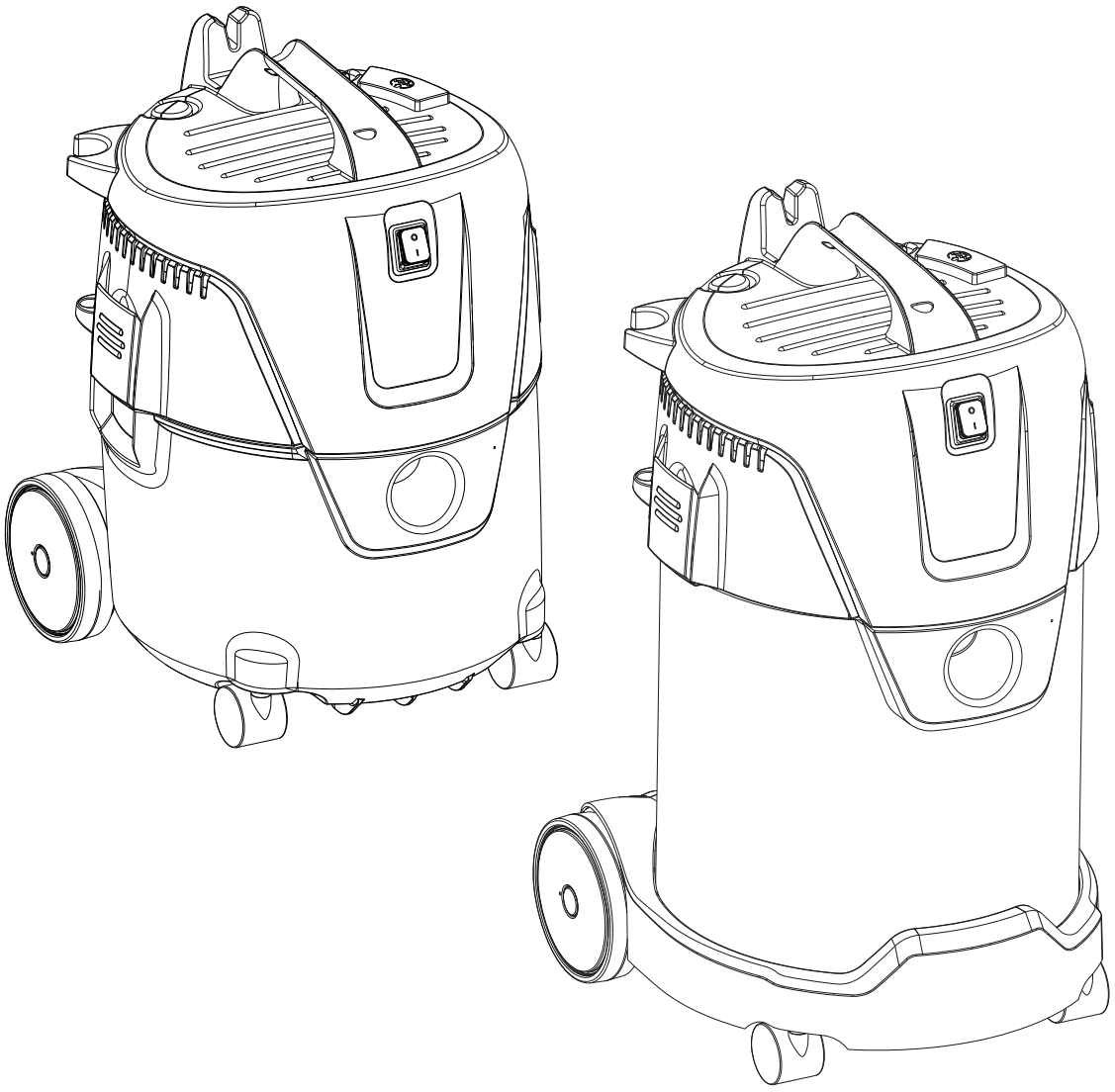
VL200

Instructions for use

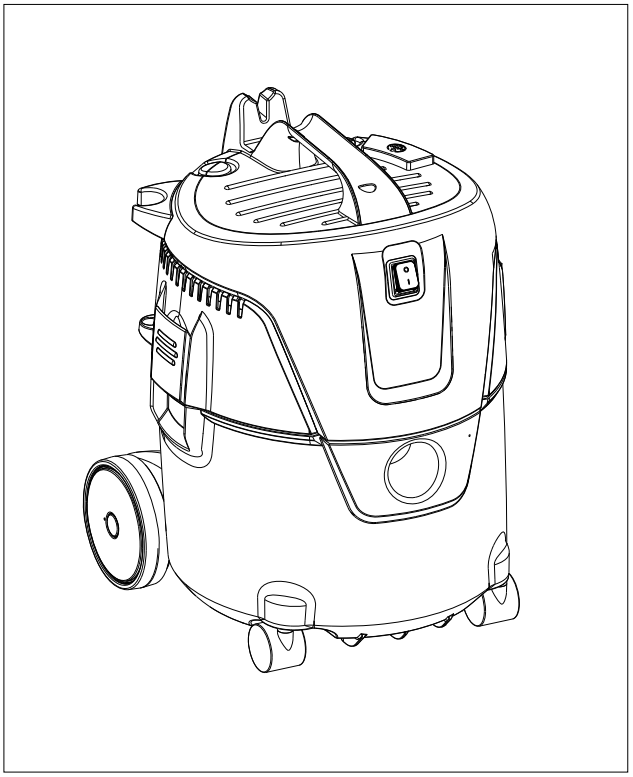


107420268 D (06. 2024)

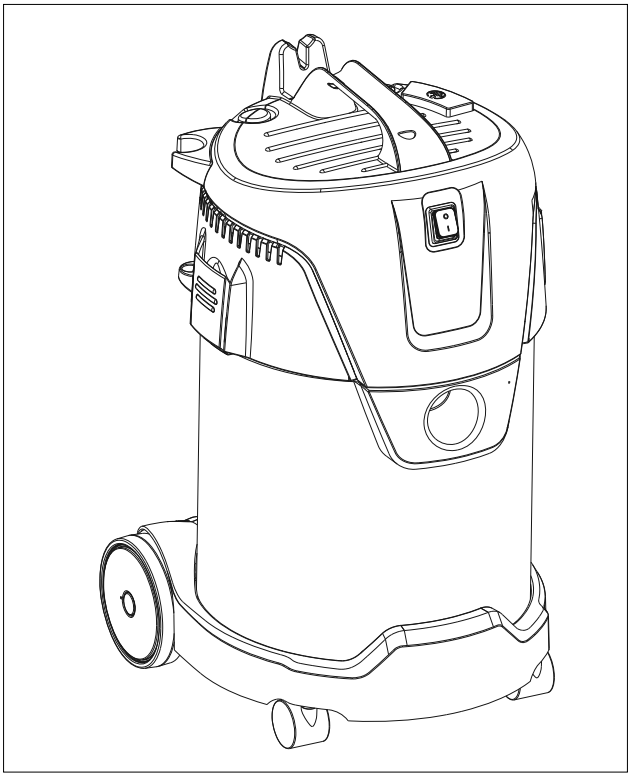
Nilfisk

EN Operating instructions 1
DE Bedienungsanweisungen 9
FR Instructions de fonctionnement 17
NL Gebruiksaanwijzingen 25
IT Istruzioni per l'uso 33
NO Bruksanvisning 41
SV Bruksanvisning 48
DA Betjeningsvejledning 55
FI Käyttöohje 63
ES Instruccciones de funcionamiento 70
PT Instruções de Funcionamento 78
EL Οδηγίες λειτουργίες 86
TR Kullanma Talimatları 94
SL Navodila za delovanje 102
HR Upute za uporabu 109
SK Návod na obsluhu 116
CS Návod k obsluze 124
PL Instrukcje dotyczące obsługi 131
HU Használati útmutató 139
RO Instrucţiuni de utilizare 147
BG Указания за експлоатация 155
RU Руководство по эксплуатации 163
ET Tööjuhised 171
LV Norādījumi par ekspluatāciju 178
LT Naudojimo instrukcija 185
JA 作手順 193
ZH 操作说明 201
KO 사용법 207
TH คำแนะนำการใช้งาน 214
MS Arahan Operasi 221
DoC, UK-DoC, Regulatory North America EMC 229

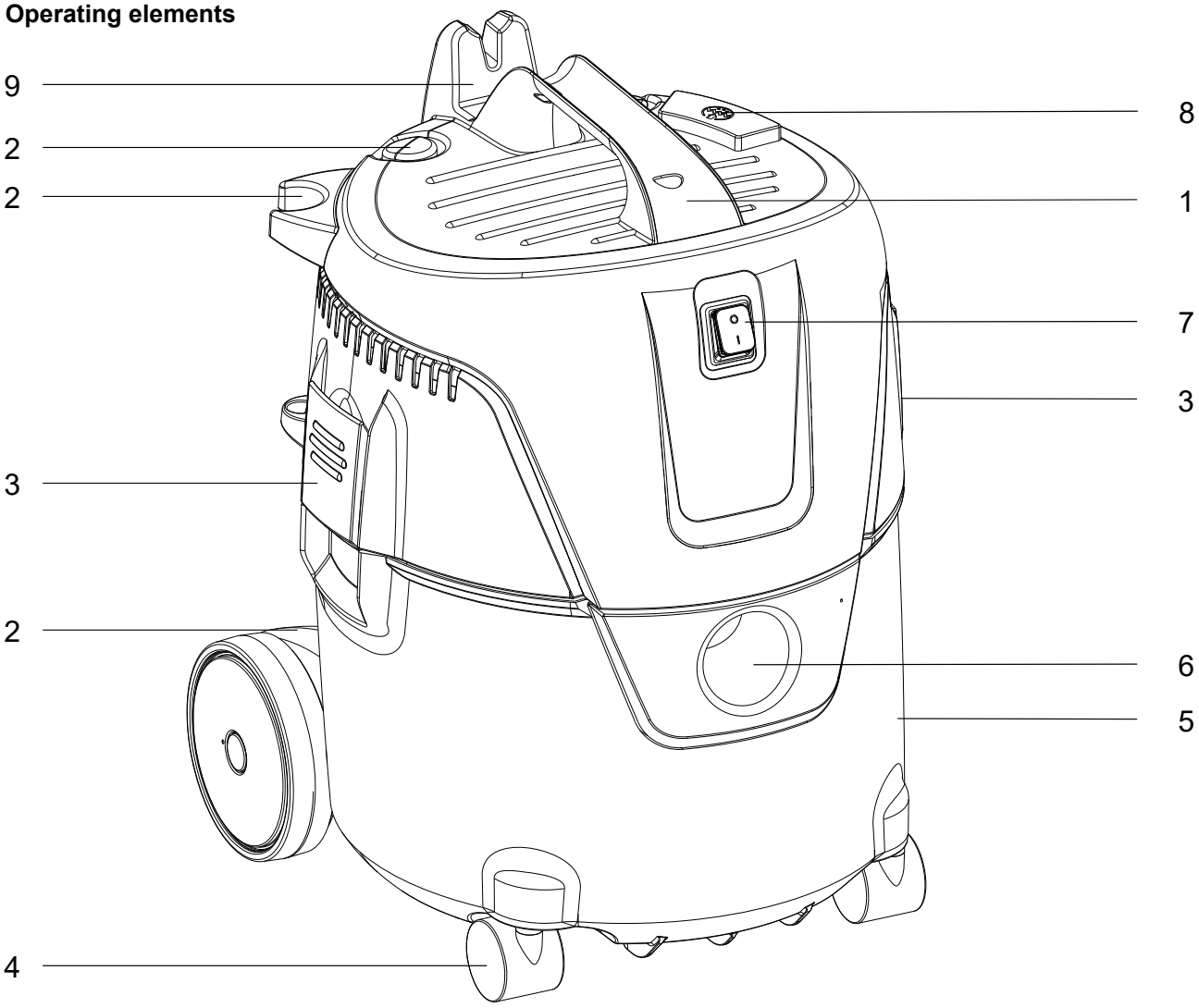
VL200 20 PC



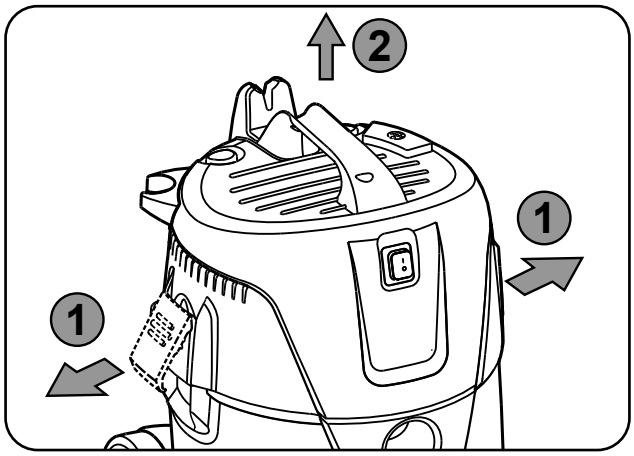
VL200 30 PC INOX

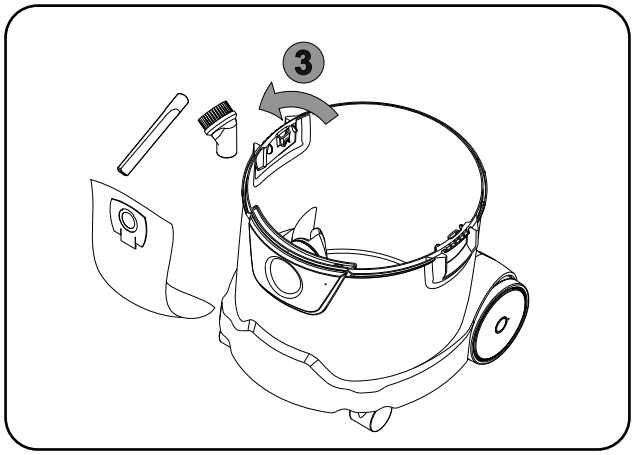


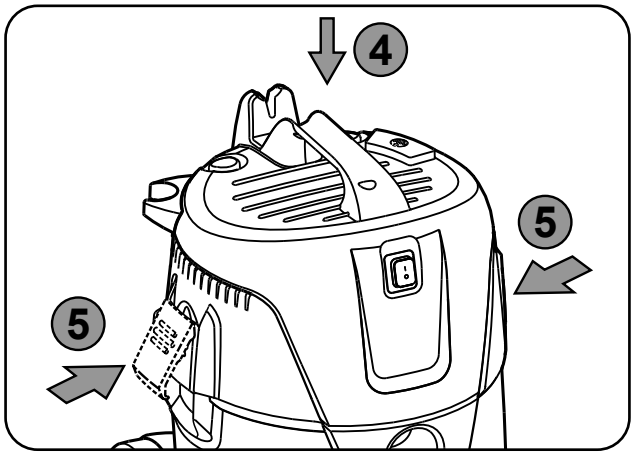
Operating elements



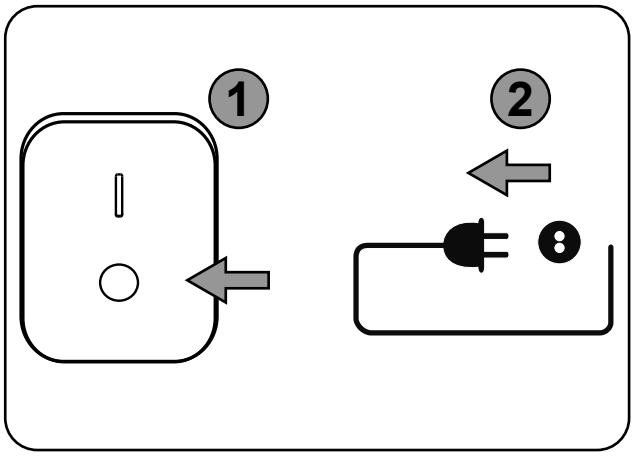
1A

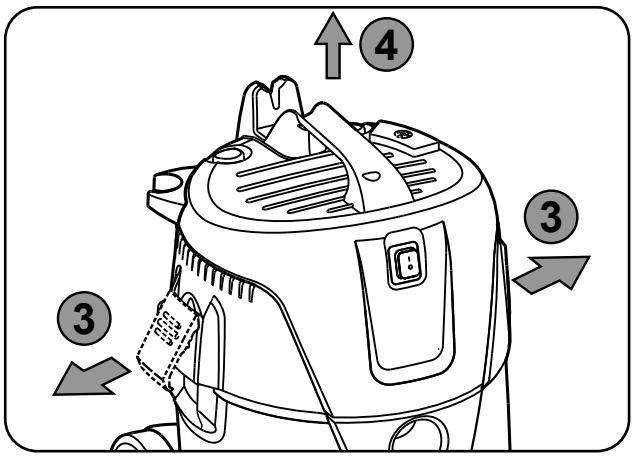


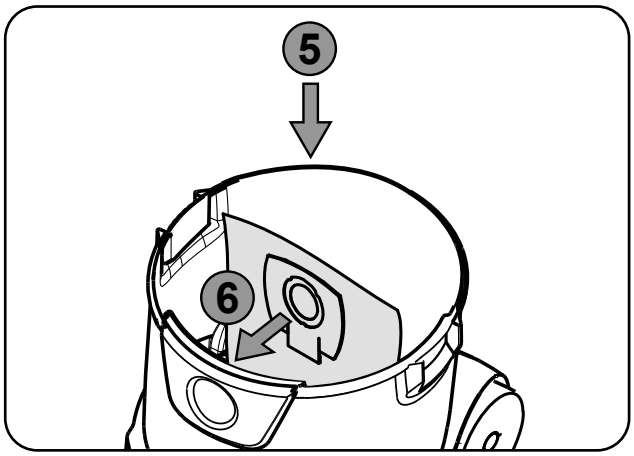


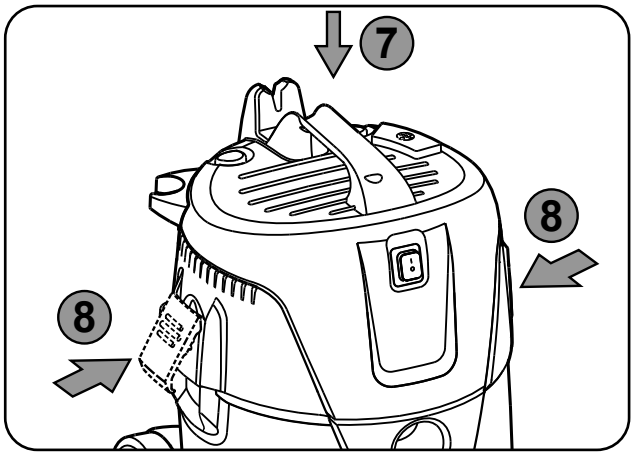


2A

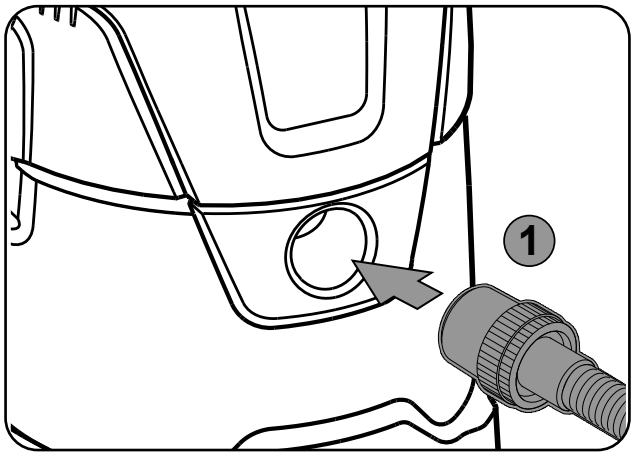


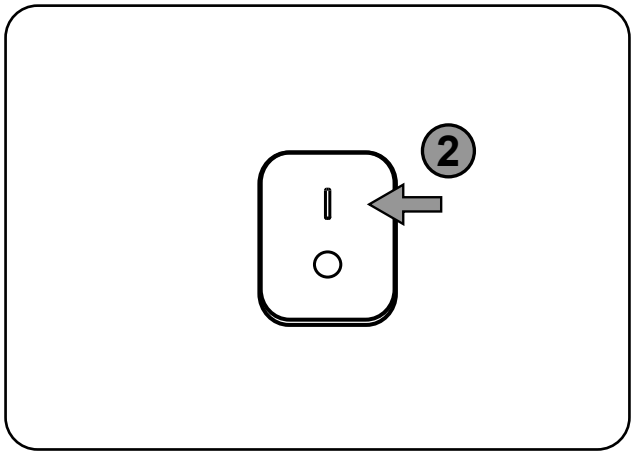


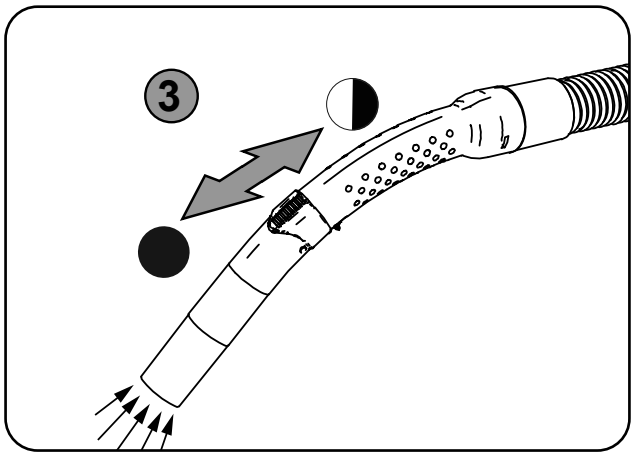




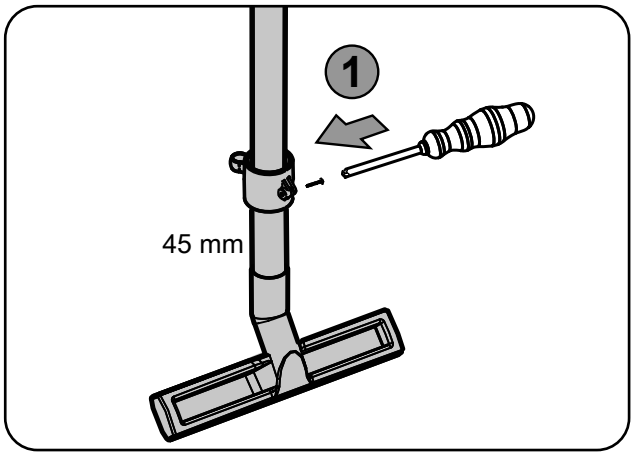
3A

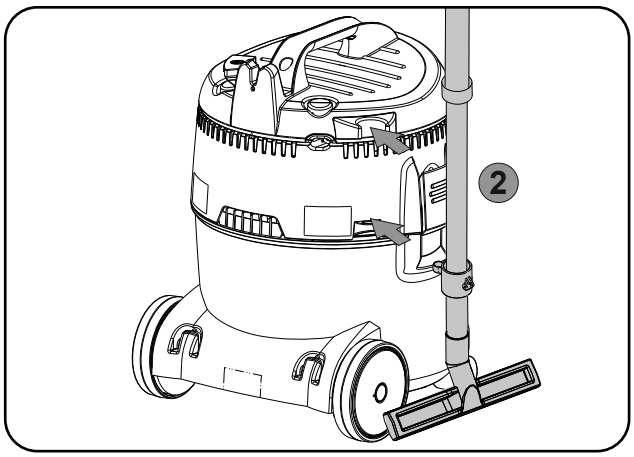




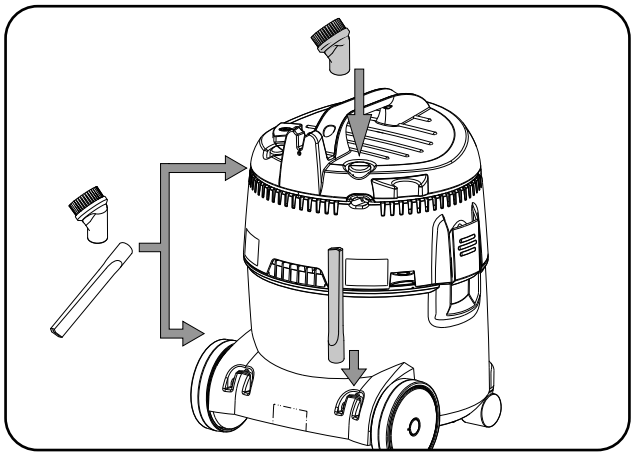


4A

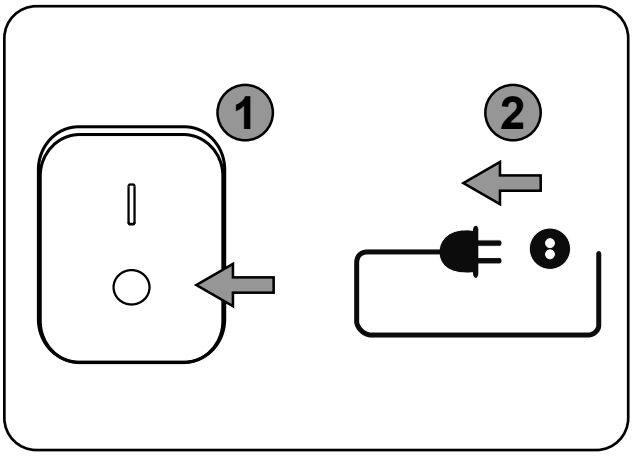


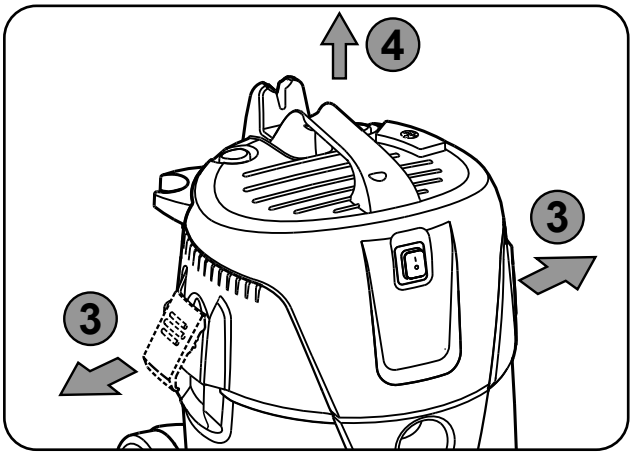


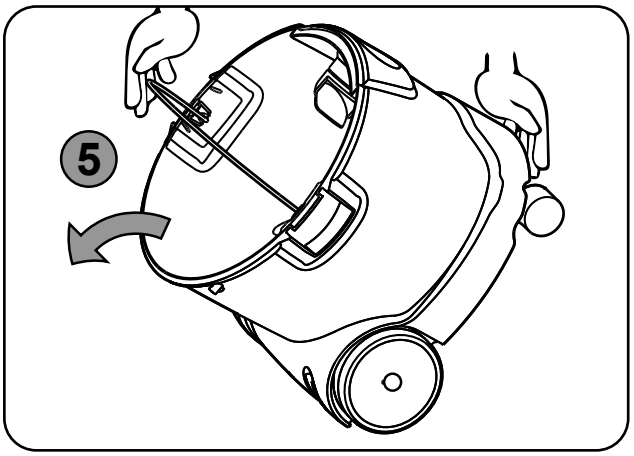
5A *)

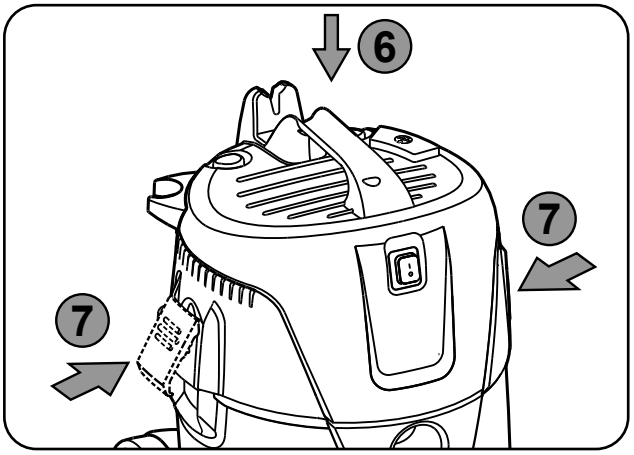


1B*)

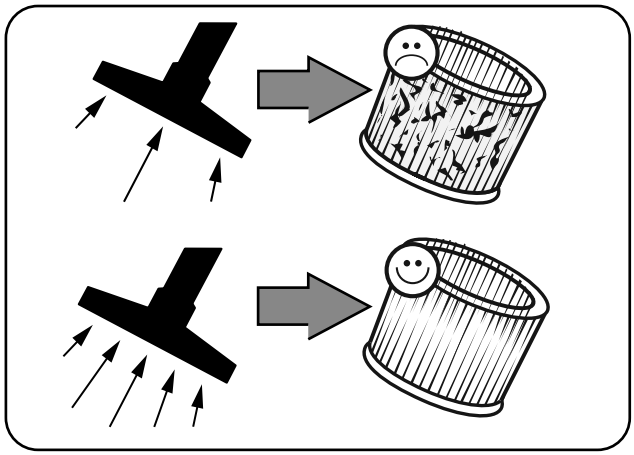


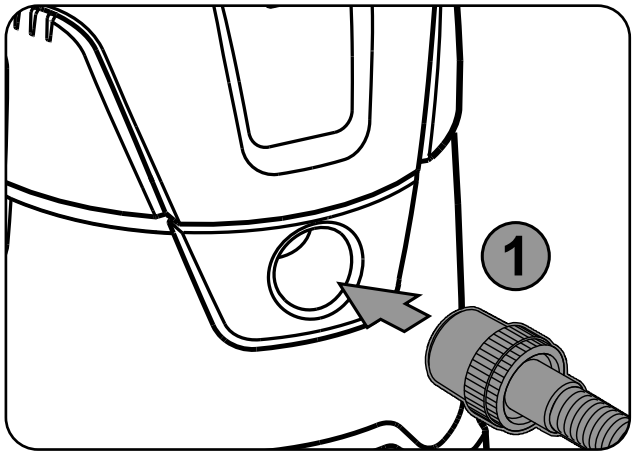


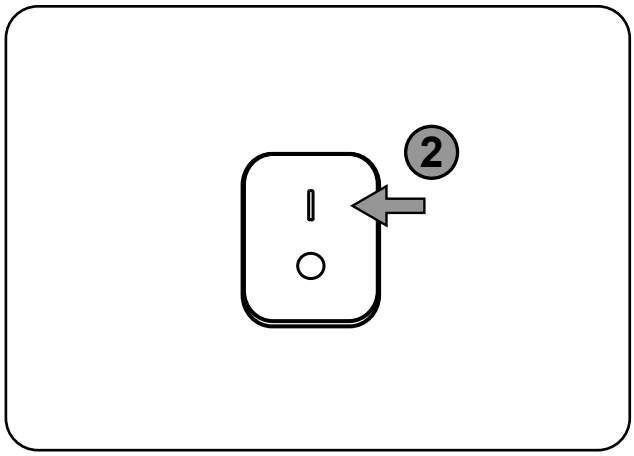


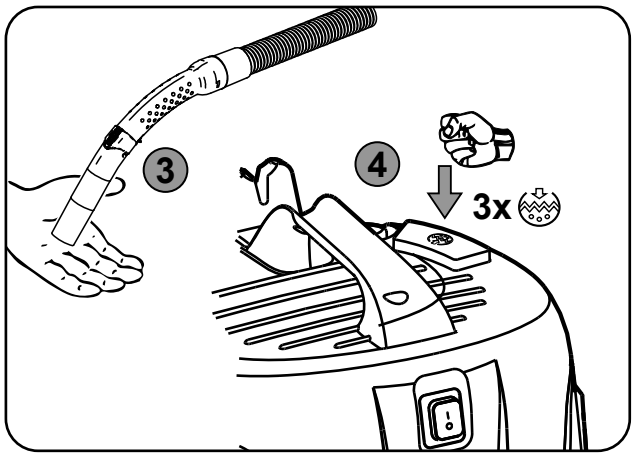


2B*)

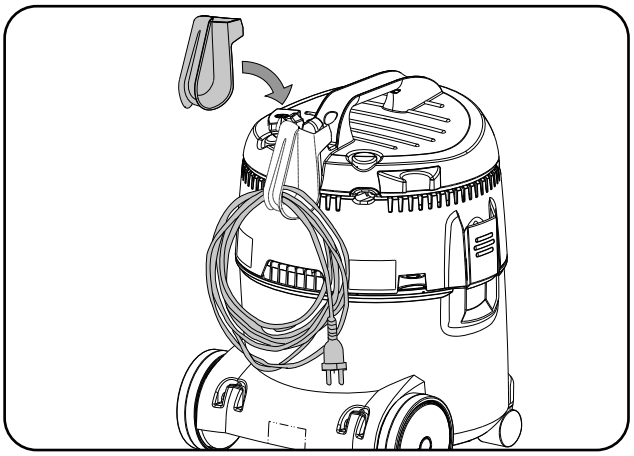




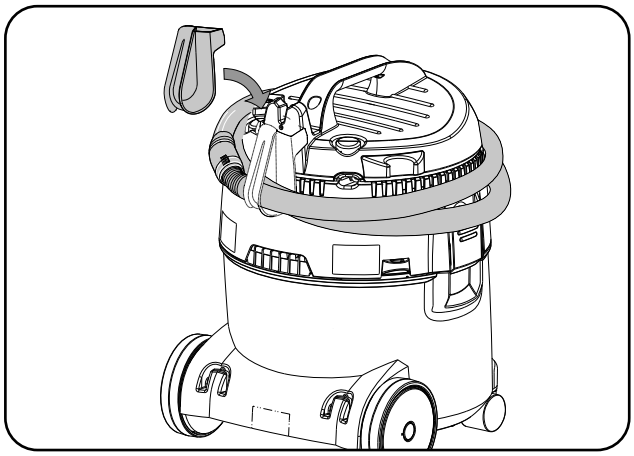




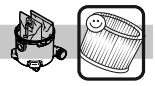
3B*)

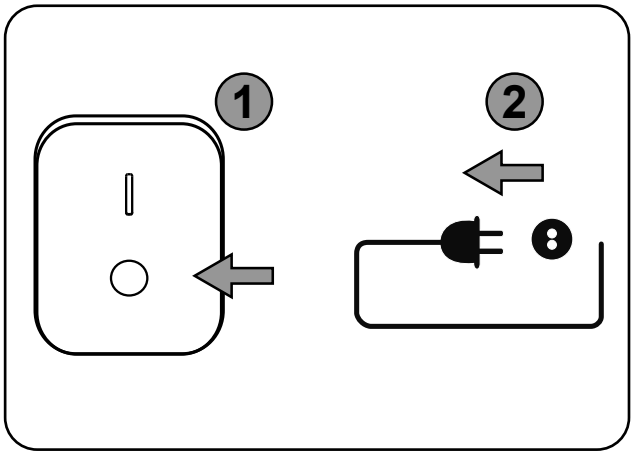


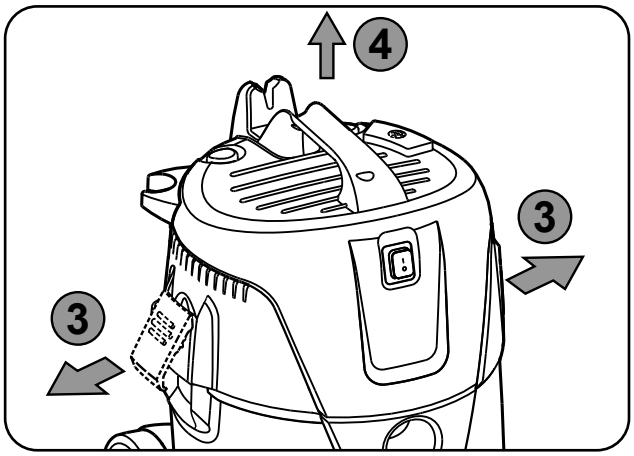
4B[*)]

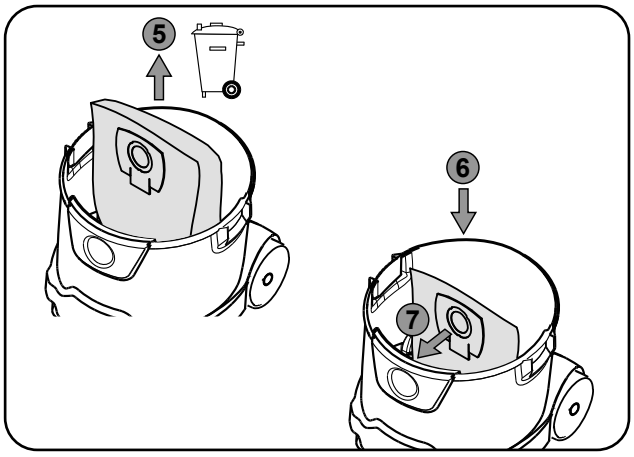


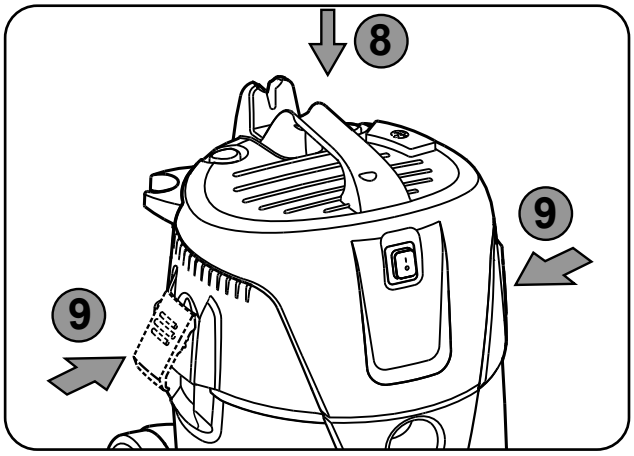
1C



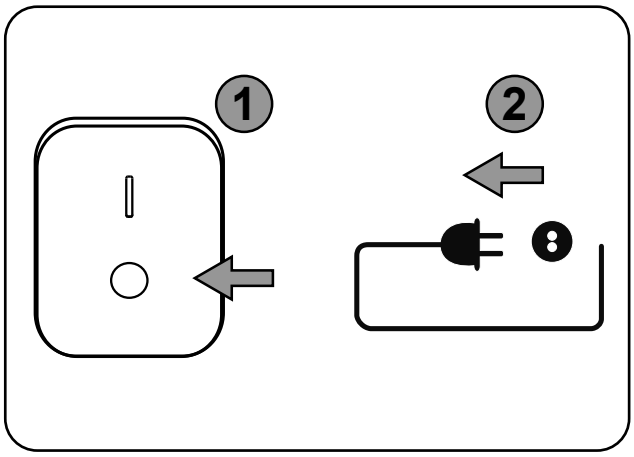


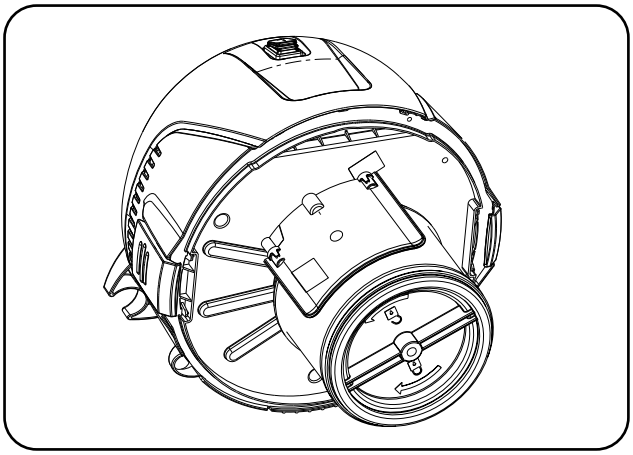


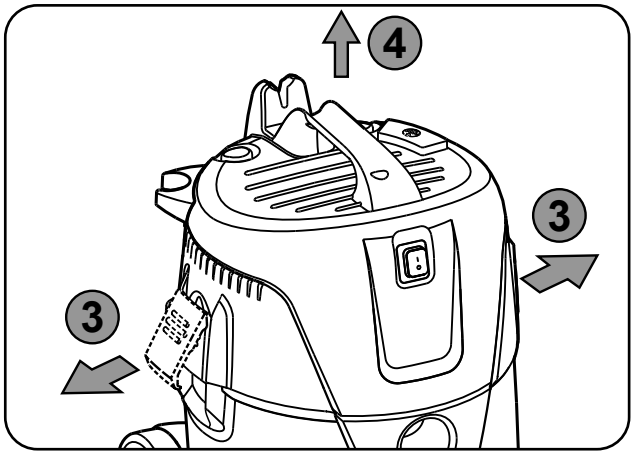


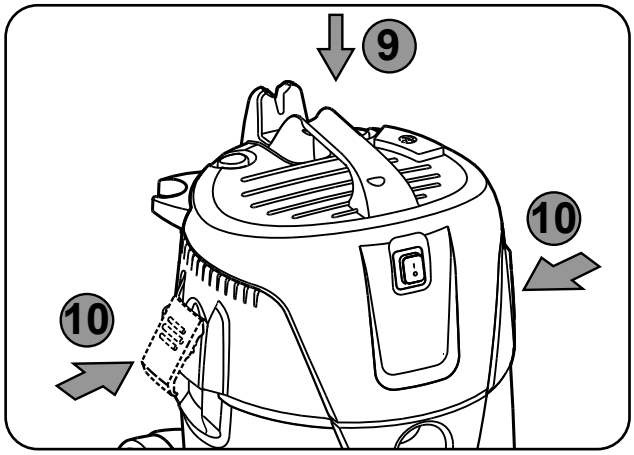


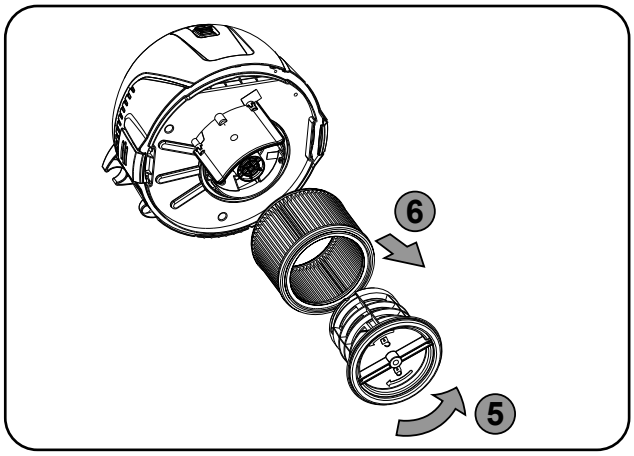
2C

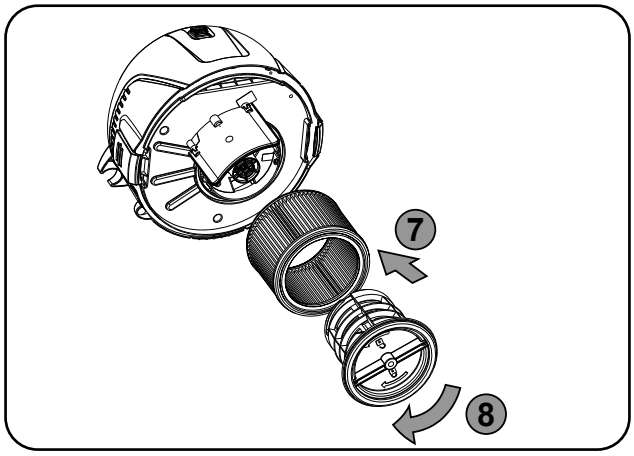












Snelstartgids

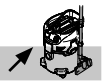
Bedieningselementen:

1. Hendel
2. Accessoireposities
3. Grendel
4. Zwenkwiel
5. Container
6. Inlaatopening
7. Schakelaar
8. Filterreinigingsknop Push&Clean
9. Kabel-/slangopslag

Snelstartgids met afbeeldingen

De snelstartgids met afbeeldingen is een hulpmiddel om te helpen bij het opstarten, bedienen en opbergen van het apparaat. De gids is verdeeld in 3 paragrafen, die worden aangegeven door symbolen:

A



Voor u begint

1A - Accessoires uitpakken

2A - Installatie filterzak

3A - Plaatsen van slang

4A - Buis vast

5A - Plaatsing van accessoires

B



Bediening / Werking

1B - Container legen

2B - Push&Clean

3B - Snoer opbergen

4B - Slang opbergen

C



Vervangen van:

1C - Vervangen van filterzak

2C - Vervangen van filter

***) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model**

Inhoud

1 Belangrijke veiligheidsaanwijzingen 26

1.1 Symbolen voor verschillende aanwijzingen 26
1.2 Gebruiksaanwijzing 26
1.3 Functie en bedoeld gebruik 26
1.4 Elektrische aansluiting 26
1.5 Verlengsnoer 26
1.6 Garantie 26
1.7 Tests en goedkeuringen 26
1.8 Important warnings 27
1.9 Dubbel geïsoleerde toepassingen 28

2 Risico's 28

2.1 Elektrische onderdelen 28
2.2 Vloeistoffen opzuigen 29
2.3 Gevaarlijke stoffen 29
2.4 Reseververveonderdelen en accessoires 30
2.5 Vuiltank legen 30
2.6 In explosieve of ontvlambare omgevingen 30

3 Bediening / Werking 30

3.1 Starten en bedienen van de machine 30
3.2 Voorbereiden op nat gebruik 30
3.3 Legen na nat gebruik 30
3.4 Legen na droog gebruik 30
3.5 Push&Clean 30

4 Na het gebruik van de hogedrukreiniger 31

4.1 Na gebruik 31
4.2 Transport 31
4.3 Opslag 31
4.4 De stofzuiger recyclen 31

5 Onderhoud 31

5.1 Regelmatig onderhoud en inspectie 31
5.2 Onderhoud 31

6 Meer informatie 32

6.1 Technische gegevens 32

EU Verklaring van overeenstemming 229

NL

1 Belangrijke veiligheidsaanwijzingen



Dit document bevat de veiligheidsinformatie die relevant is voor het gebruik, en een snelstartgids. Voordat u de stofzuiger voor de eerste keer gebruikt, dient u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

Meer hulp
Meer informatie over het apparaat vindt u op onze website www.Nilfisk.com.
Neem voor vragen contact op met de Nilfisk-verkoper die verantwoordelijk is voor uw land.
Zie achterzijde van dit document.

1.1 Symbolen voor verschillende aanwijzingen

GEVAAR



Gevaar dat kan leiden tot ernstig, blijvend of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING



Gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!



Gevaar dat kan leiden tot lichte beschadigingen en persoonletsel.

1.2 Gebruiksaanwijzing

Dit apparaat moet:
- alleen gebruikt worden door personen die zijn geïnstrueerd in het correct gebruik ervan en uitdrukkelijk zijn aangesteld voor de bedieningstaak.
- alleen onder supervisie gebruikt worden
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis.
- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.
- Gebruik geen werkmethoden die onveilig zijn.
- Gebruik de stofzuiger nooit zonder filter.
- Schakel in de volgende situaties het apparaat uit en trekt de stekker uit het stopcontact.
- Voor reinigen en onderhoud
- Voor het vervangen van onderdelen
- Voor het vervangen van het apparaat
- Indien zich schuim ontwikkelt of er vloeistof uit het apparaat loopt

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd.

1.3 Functie en bedoeld gebruik

Deze stofzuiger is ontworpen, ontwikkeld en getest onder strikte omstandigheden voor efficiënt en veilig gebruik indien correct onderhouden en gebruikt conform de volgende instructies.
Deze stofzuiger is bedoeld voor commercieel of huishoudelijk gebruik. Ongelukken door verkeerd gebruik kunnen alleen voorkomen worden door de personen die de machine gebruiken.
LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN

Dit apparaat is geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof en vloeistoffen.

Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een dergelijk gebruik. De gevolgen van een dergelijk gebruik komen geheel voor risico van de gebruiker. Een juist gebruik omvat ook een juiste bediening, onderhoud en reparaties zoals aangegeven door de fabrikant.

1.4 Elektrische aansluiting

- Wij adviseren om de stofzuiger aan te sluiten via een reststroomonderbreker.
- Organiseer de elektrische onderdelen (stekker, pluggen en koppelingen) en leg de verlengsnoer zo neer dat de beschermingsklasse behouden blijft.
- Aansluitingen en koppelingen van elektrische snoeren en verlengsnoeren moeten waterdicht zijn.

1.5 Verlengsnoer

1. Gebruik als verlengsnoer alleen de versie die door de fabrikant wordt aanbevolen of een van hogere kwaliteit.
2. Als u een verlengsnoer gebruikt, controleer dan de minimale doorsneden van de kabel:

Kabellengte	Doorsnede	
	< 16 A	< 25 A
tot 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2
20 tot 50 m	2,5 mm^2	4,0 mm^2

1.6 Garantie

Onze algemene voorwaarden zijn van kracht wat betreft de garantie.
Ongeautoriseerde wijzigingen aan de apparatuur, het gebruik van de verkeerde borstels en het gebruik van de apparatuur op een andere wijze dan oorspronkelijk bedoeld door de leverancier ontheft deze laatste van zijn aansprakelijkheid ten aanzien van de ontstane schade.

1.7 Tests en goedkeuringen

Er dienen elektrische testen uitgevoerd worden conform de voorschriften in veiligheidsregel EN 62638.

*) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Deze testen moeten op regelmatige tijdstippen en na reparaties of wijzigingen worden uitgevoerd.

De stofzuiger is goedgekeurd conform IEC/EN 60335-2-69.

1.8 Important warnings

WAARSCHUWING

⚠
- Om het risico op brand, elektrische schokken of verwondingen te verkleinen, leest u alle veiligheidsinstructies en voorzorgsmarkeringen voor u gebruik, en houdt u zich hieraan. Deze stofzuiger is veilig indien gebruikt voor de reinigingsfuncties die vermeld zijn. Mocht er schade optreden aan elektrische of mechanische onderdelen, dan moet de stofzuiger en/of het accessoire voor gebruik gerepareerd worden bij een vakkundig servicestation of door de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of verwondingen aan de gebruiker te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit. Haal deze eruit als u hem niet gebruikt en voor onderhoud.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer of stekker. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. Hanteer de stekker of de stofzuiger niet met natte handen. Zet alle bedieningsfuncties uit voor u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Niet trekken of dragen aan het snoer, het snoer als handvat gebruiken, de deur dichtdoen met het snoer ertussen of het snoer rond scherpe randen of hoeken trekken. Niet met de stofzuiger over het snoer rijden. Snoer buiten bereik van warmtebronnen houden.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere delen van het lichaam buiten bereik van openingen en bewegende onderdelen. Plaats geen objecten in openingen en gebruik de machine niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houdt openingen vrij van stof, pluizen, haar en andere items die de luchtstroom kunnen hinderen.
- Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijk stof.
- Niet gebruiken voor het

verzamelen van ontvlambare of ontbrandbare vloeistoffen als diesel, of op plekken waar deze vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Verzamel geen items die branden of roken, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.
- Alleen gebruiken als filters geplaatst zijn.
- Als de stofzuiger niet goed werkt of gevallen, beschadigd, buiten gelaten of in het water gevallen is, breng hem dan terug naar een servicecenter of een dealer.
- Als schuim of vloeistof uit de machine ontsnapt, schakel deze dan onmiddellijk uit.
- De stofzuiger mag niet als waterpomp gebruikt worden. De stofzuiger is bedoeld voor het opzuigen van lucht- en watermengels.
- Sluit de stofzuiger aan op een goed geaard stopcontact. Het stopcontact en het verlengsnoer moeten beschikken over een werkende isolatieweerstand.
- Zorg voor goede ventilatie op de werkplek.
- Gebruik de stofzuiger niet als ladder of opstapje. De stofzuiger kan omvallen en beschadigd raken. Gevaar op verwondingen.

1.9 Dubbel geïsoleerde toepassingen

WAARSCHUWING!

- Alleen gebruiken zoals beschreven in deze handleiding met de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Controleer, VOOR U DE STEKKER VAN UW STOFZUIGER IN HET STOPCONTACT STEEKT, het typeplaatje op het apparaat om te zien of het nominaal vermogen valt binnen 10% van het beschikbaar vermogen.
- Dit apparaat beschikt over dubbele isolatie. Gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zie instructies voor het onderhoud aan dubbel geïsoleerde apparaten.

In een dubbel geïsoleerd apparaat bevinden zich twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Er zit geen aarding op een dubbel geïsoleerd apparaat, en er mag ook geen middel voor aarding geïnstalleerd worden. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat is een zeer nauwkeurig en vakkundig werk, en mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerde monteurs. Reserveonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat dienen precies hetzelfde te zijn als de onderdelen die ze vervangen. Een dubbel geïsoleerd apparaat is gemarkeerd met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" of "DUBBEL GEISOLEERD". Het symbool (vierkant in een vierkant) kan ook op het product gebruikt worden.

De machine is uitgerust met een speciaal ontwikkeld snoer dat, indien beschadigd, vervangen dient te worden door een snoer van hetzelfde type. Dit is verkrijgbaar bij geautoriseerde servicecentra en dealers, en dient geplaatst te worden door opgeleide medewerkers.

2 Risico's

2.1 Elektrische onderdelen

GEVAAR

Het bovenste deel van de

*) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model

stofzuiger bevat werkende onderdelen.
Contact met werkende onderdelen kan leiden tot ernstige of zelfs fatale verwondingen.
- Spuit geen water op het bovenste gedeelte van de stofzuiger.

GEVAAR

⚠ Elektrische schok door foutieve aansluiting tussen snoer en verlengsnoer.
Het aanraken van een foutieve aansluiting tussen snoer en verlengsnoer kan leiden tot ernstige of zelfs fatale verwondingen.
- Beschadig de stroomkabel niet, bijvoorbeeld door erover heen te rijden, eraan te trekken of hem plat te drukken.
- Controleer regelmatig de stroomkabel met het oog op beschadigingen of slijtage.
- Indien de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende Nilfisk-dealer of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Onder geen enkele omstandigheid mag het stroomsnoer rond vingers of een lichaamsdeel van de bediener gewikkeld worden.

WAARSCHUWING!

⚠ Schade door ongeschikt vermogen.
Het apparaat kan beschadigd raken als het wordt aangesloten op een ongeschikt vermogen.
- De aangegeven bedrijfsspanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning.

2.2 Vloeistoffen opzuigen

WAARSCHUWING!

⚠ Vloeistoffen opzuigen
Zuig geen ontvlambare vloeistoffen op.
- Voordat vloeistoffen worden opgezogen, moet u altijd de filterzak/afvalzak verwijderen en controleren of de vlotter of waterpeilregeling goed functioneert.
- Het gebruik van een afzonderlijk filterelement of filterscherm is aanbevolen.
- Als er schuim verschijnt, moet u het werk onmiddellijk stopzetten en de tank legen.
- Reinig de waterpeilregeling regelmatig en controleer of er beschadigingen zijn.

2.3 Gevaarlijke stoffen

WAARSCHUWING

⚠ Gevaarlijke stoffen.
Het opzuigen van gevaarlijke stoffen kan leiden tot ernstig persoonletsel of de dood.
- De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met de stofzuiger:
- gevaarlijk stof
- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- ontvlambare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, basen

enz.)
- ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium of aluminiumstof enz.)

2.4 Reseverveonderdelen en accessoires

WAARSCHUWING!

Reseverveonderdelen en accessoires.
Het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires van Nilfisk.
- Gebruik alleen borstel die zijn meegeleverd met de stofzuiger of die zijn vermeld in de gebruikshandleiding.

2.5 Vuiltank legen

WAARSCHUWING!

Het opzuigen van gevaarlijke stoffen.
Opgezogen stoffen kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu.
- Ontdoe u van het vuil conform de wettelijke voorschriften.

2.6 In explosieve of ontvlambare omgevingen

WAARSCHUWING!

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosieve of ontvlambare omgevingen of waar dergelijke omgevingen kunnen ontstaan door de aanwezigheid van vluchtige vloeistoffen of ontvlambare gassen of dampen.

3 Bediening / Werking

3.1 Starten en bedienen van de machine

Controleer of de stroomschakelaar is uitgeschakeld (stand 0). Controleer of geschikte filters zijn geïnstalleerd in de machine. Sluit vervolgens de zuigslang aan op de zuigopening van de machine door de slang naar voren te trekken totdat deze stevig vast zit in de opening. Sluit daarna de twee buizen aan met de slangenhendel, draai de buizen zodat deze stevig vast zitten. Bevestig een geschikt mondstuk op de buis. Kies een mondstuk dat geschikt is voor het type vuil dat u wilt opzuigen. Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact. Zet de stroomschakelaar in stand 1 om de motor te starten.

Druk op I: Het apparaat inschakelen
Druk op 0: Het apparaat stoppen

3.2 Voorbereiden op nat gebruik

WAARSCHUWING!

De machine is uitgerust met een vlottersysteem dat de luchtstroom door de machine afsluit als het maximale vloeistofniveau is bereikt. U hoort een merkbare verandering in het motorgeluid en u zult merken dat de zuigkracht afneemt. Als dit het geval is, schakel dan de machine uit. Haal de stekker uit het stopcontact. Zuig nooit vloeistof op zonder dat de vlotter is geplaatst.

3.3 Legen na nat gebruik

Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de container leegt. Trek de slang uit de inlaat. Open de klem door deze naar buiten te trekken zodat de motorbehuizing vrijkomt. Neem de motorbehuizing van de container. Leeg de container en maak de container en het vlottersysteem schoon na ieder gebruik. Zuig nooit vocht op zonder dat het vlottersysteem en het filter zijn geïnstalleerd.
Leeg de container door deze achterover te kantelen en de vloeistof in een vloerputje of iets dergelijks weg te laten lopen.

Bevestig de motorbehuizing weer op de container. Sluit de motorbehuizing met de vergrendelingen.

3.4 Legen na droog gebruik

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat legen na nat gebruik. Controleer de filters en de stofzak regelmatig. Open de klem door deze naar buiten te trekken zodat de motorbehuizing vrijkomt. Neem de motorbehuizing van de container.

Patroonfilter: U kunt het filter reinigen door het te schuddden, borstelen of wassen. Wacht totdat de filter droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

Stofzak: controleer de hoeveelheid vuil in de zak. Vervang de stofzak indien noodzakelijk. Verwijder de oude zak. De nieuw zak wordt geplaatst door het kartonnen deel met het rubberen membraan over de stofzuigeringang te schuiven. Zorg dat het rubberen membraan voorbij de verhoging van de stofzuigeringang komt.
Na legen: Sluit de bovenkant van de container en bevestig het motordeksel met de vergrendelingen.
Nooit droog zuigen zonder dat het patroonfilter en de stofzak in de machine zijn geplaatst. Het zuigeffect van de stofzuiger hangt af van de grootte en de kwaliteit van het filter en de stofzak. Gebruik daarom alleen originele filters en stofzakken.

3.5 Push&Clean

Het apparaat is uitgerust met een semi-automatisch filterreinigingssysteem. Push&Clean Het filterreinigingssystem dient als laatste ingeschakeld te worden als de prestaties van de stofzuiger niet langer toereikend zijn. Regelmatig gebruik van de filterreinigingsfunctie verhoogt de gebruiksduur van het filter.

*) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model

4 Na het gebruik van de hogedrukreiniger

4.1 Na gebruik

Haal de stekker uit het stopcontact als de machine niet in gebruik is. Wikkel het snoer vanaf de machine op. Het stroomsnoer kan rond het motordeksel of de container worden gewikkeld. Sommige versies beschikken over speciale opslagvakken voor accessoires.

4.2 Transport

- Sluit voordat u de afvaltank vervoert alle vergrendelingen.
- Kantel de zuiger niet als de vuilopvangtank vloeistof bevat.
- Gebruik geen kraanhaak om de zuiger op te tillen.

4.3 Opslag

WAARSCHUWING!

⚠ Sla het apparaat op een droge en vorstvrije plek op. Dit apparaat mag alleen binnenshuis worden opgeslagen. Natte filters en het binnenste van het vloeistofreservoir moeten worden gedroogd, voordat ze worden opgeslagen.

4.4 De stofzuiger recyclen

Maak de oude stofzuiger onklaar.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Knip de het stroomsnoer door.
3. Zet elektrische apparaten niet bij het huisvuil.



Apparatuur die is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalbak op wielen geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met ongescheiden huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu te voorkomen, moet de apparatuur afzonderlijk worden ingezameld bij de aangewezen inzamelpunten.
Gebruikers van elektrische en elektronische huishoudelijke apparatuur moeten gebruikmaken van de gemeentelijke inzamelingspunten. Houd er rekening mee dat commercieel gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet via gemeentelijke inzamelingssystemen mag worden afgevoerd. Wij informeren u graag over geschikte afvoermogelijkheden.

5 Onderhoud

5.1 Regelmatig onderhoud en inspectie

Regelmatig onderhoud en inspectie van uw apparaat dient uitgevoerd te worden door geschikt personeel conform de relevante wetten en regels. Vooral elektrische testen voor aardecontinuïteit, isolatieweerstand en conditie van het flexibele snoer dienen regelmatig uitgevoerd te worden.
Als er een defect is, MOET u het apparaat buiten gebruik nemen, volledig controleren en laten repareren door een bevoegd servicemonteur.

5.2 Onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Controleer voor u de machine gebruikt of de frequentie en het getoonde voltage op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.

De stofzuiger is ontwikkeld om voortdurend zware werkzaamheden uit te voeren. Afhankelijk van het aantal gebruiksuren moeten het stoffilter vervangen worden. Maak de stofzuiger schoon met een droge doek en een kleine hoeveelheid polijstmiddel.

Neem voor informatie over klantenservice contact op met uw dealer of Nilfisk-servicevertegenwoordiger verantwoordelijk voor uw land. Zie achterzijde van dit document.

*) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model

NL

6 Meer informatie

6.1 Technische gegevens

		VL 200 20 PC	VL 200 30 PC INOX	VL 200 20 PC US
Mogelijke spanning	V	220-240	220-240	120
Vermogen P_{IEC}	W	1200	1200	1000
Netfrequentie	Hz	50-60	50-60	50-60
Zekering	A	16	16	15
Beschermingsgraad (vocht, stof)		IPX4	IPX4	IPX4
Beschermingsklasse (elektrisch)		II ⧈	II ⧈	II ⧈
Max. Luchtstroom*	l/s m^3/u CFM	62 222 131	62 222 131	60 216 127
Max. Vacuüm	kPa hPa in_{H_20}	24,5 245 100	24,5 245 100	21 210 85
Geluidsdrukniveau L_{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	67 ± 2	67 ± 2	67 ± 2
Arbeidsgeluidsniveau	dB(A)	59 ± 2	59 ± 2	59 ± 2
Vibratie ISO 5349 a_h	m/s^2	≤ 1,5	≤ 1,5	≤ 1,5
Gewicht	kg lb	9,5	11	10

*Gemeten bij turbine.
Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande aankondiging gewijzigd worden.

*) Optionele accessoires / Optie afhankelijk van model

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity
Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlásenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:	**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1** **DK-2605 Broendby, DENMARK**
Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün	**VL 200 PC, VL 200 30 PC INOX**
Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama	**VAC - Commercial - Wet/Dry** **220-240V 50-60Hz-V, IPX4**

EN **We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

LT Mes, „ Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

HU Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive

RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-69:2012**
2014/30/EU	**EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019**
2011/65/EU	**EN 63000:2018**

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 15, 2021



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V 50-60Hz-V, IPX4
Type: VL 200 PC, VL 200 30 PC INOX
Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032

Penrith, Dec 15, 2021



Stewart Dennett
GM/MD

Regulatory North America EMC

- This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Nilfisk, Inc. will void the users authority to operate the equipment.

- This device complies with Industry Canada ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- Cet appareil est conforme à la norme ICES-003 d’Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d’interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute autre interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.



HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Tel.: +45 43 23 81 00
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk Argentina
Tel.: +54 11 4737 1877
www.nilfisk.com

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Tel.: +61 1300 556 710
www.nilfisk.com

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90
www.nilfisk.com

BELGIUM
Nilfisk nv/sa
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50
www.nilfisk.com

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Tel.: +55 11 3959-0300
www.nilfisk.com

CANADA
Nilfisk Canada Company
Tel.: +1 800-668-8400
www.nilfisk.com

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: +56 2 2684 5000
www.nilfisk.com

CHINA
Nilfisk
Tel.: +86 400 080 3200
www.nilfisk.com

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
Tel.: +420 244 090 912
www.nilfisk.com

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Tel.: +45 72 18 21 00
www.nilfisk.com

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Tel.: +358 207 890 602
www.nilfisk.com

FRANCE
Nilfisk SAS
Tel.: +33 169 59 87 00
www.nilfisk.com

GERMANY
Nilfisk GmbH
Tel.: +49 (0)7306-72-444
www.nilfisk.com

GREECE
Nilfisk A.E.
Tel.: +30 210 911 9600
www.nilfisk.com

NETHERLANDS
Nilfisk B.V.
Tel.: +31 036-5460700
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
Tel.: +36 24 507 452
www.nilfisk.com

INDIA
Nilfisk India Limited
Tel.: +91 80 4127 6510
www.nilfisk.com

IRELAND
Nilfisk
Tel.: +35 01 294 3838
www.nilfisk.com

ITALY
Nilfisk SpA
Tel.: +39 0523 1612000
www.nilfisk.com

JAPAN
Nilfisk Inc.
Tel.: +81 045-620-3658
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: +603 6275 3120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: +52 442 427 7774
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Tel.: +64 (09) 525 1130
www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Tel.: +47 22 75 17 80
www.nilfisk.com

PERU
Nilfisk S.A.C.
Tel.: + 51 (1) 710 8283
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: +48 22 104 22 00
www.nilfisk.com

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Tel.: +351 219 112 670
www.nilfisk.com

SINGAPORE
Nilfisk Pte Ltd
Tel.: +65 62681006
www.nilfisk.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Tel.: +421 948 339 353
www.nilfisk.com

SOUTH AFRICA
Nilfisk Middle East & Africa
Tel: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
Tel.: +82 02-3474-4141
www.nilfisk.com

SPAIN
Nilfisk S.A.U
Tel.: +34 900 506 776
www.nilfisk.com

SWEDEN
Nilfisk AB
Tel.: +46 031-706 73 00
www.nilfisk.com

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Tel.: +41 (0)71 923 84 44
www.nilfisk.com

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: +66 0-2275-5630
www.nilfisk.com

TURKEY
Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 275 76 00
www.nilfisk.com

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Tel: +44 01768 868995
www.nilfisk.com

UNITED STATES
Nilfisk, Inc.
Tel.: +1 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
Tel.: +84 0866 461 566
www.nilfisk.com

Nilfisk